



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciali

Bozen / Bolzano: 08.09.2020

Wettbewerb	Bando di concorso
Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Südtiroler Archäologiemuseum mit Standort in Bozen folgende/n Mitarbeiter/-in zum sofortigen Eintritt:	L'Azienda Musei provinciali cerca per il Museo Archeologico dell'Alto Adige con sede a Bolzano il seguente collaboratore/la seguente collaboratrice con assunzione immediata:
Mitarbeiter/-in im Besucherservice (m/w)	Collaboratrice/ collaboratore nell'ambito dell'accoglienza al pubblico
<ul style="list-style-type: none">• 1 Stelle in Teilzeit max. 32 St./Woche• befristete Aufnahme• 6-Tage-Woche im Turnusdienst: an jeweils ganzen oder halben Arbeitstagen, auch an Wochenenden und Feiertagen• Arbeitsplatz: Bozen, Museumstraße• Der Vertrag ist auf 11 Monate befristet und kann verlängert werden.	<ul style="list-style-type: none">• 1 posto a tempo parziale a mass. 32 ore/sett.• a tempo determinato• 6 giorni lavorativi settimanali su turni: mezze giornate e giornate intere, anche nei fine settimana e nelle giornate festive• Sede di servizio: Bolzano, Via Museo• Il contratto è a tempo determinato per 11 mesi con possibilità di rinnovo.
Aufgabenbereich: <ul style="list-style-type: none">• Führungen sowie Museumsvermittlung für verschiedene Zielgruppen, Besucherempfang im Bereich von Eingangstür und Ticketschalter, Aufsicht und Besuchermanagement im Eingangsbereich und in den Ausstellungsräumen.• Dienst am Ticketschalter und im Shop: Empfang und die Information der MuseumsbesucherInnen bezüglich des Zugangs zum Museum, den Verkauf der Eintrittskarten, das Sammeln von statistischen Daten, das Vermitteln der Audioguides und anderer unterstützender Mittel zum Museumsbesuch, die Verwaltung und Registrierung der Einnahmen und beratende Tätigkeit im Shop bezüglich der Angebotspalette und den Verkauf.	Ambito di competenze: <ul style="list-style-type: none">• Svolgimento di percorsi guidati e di attività di mediazione per diversi gruppi target, servizi di accoglienza all'ingresso e nella zona della cassa, attività di sorveglianza attiva e gestione dei flussi di visitatori negli spazi di accesso ed espositivi del museo;• Servizio cassa (biglietteria e bookshop) che comporta l'accoglienza e la prima informazione al pubblico riguardo alle modalità di accesso al museo, l'emissione dei biglietti, la raccolta di dati statistici, l'offerta di servizi quali audioguide o altri materiali per una migliore fruizione degli spazi espositivi, la gestione degli incassi e l'aiuto temporaneo nella vendita e consulenza al pubblico relativamente agli articoli del nostro shop.
Voraussetzungen: <ul style="list-style-type: none">• Sie sprechen sehr gut Deutsch, sehr gut Italienisch und gutes Englisch, haben ein ausgeprägtes Interesse an Archäologie und Museumsvermittlung.• Sie sind eine Person mit einem offenen Wesen, die gern mit Publikum arbeitet und Interesse daran hat, jeden Tag neue Menschen kennenzulernen. Ihre Gabe, Menschen zu empfangen und mit ihnen zu kommunizieren, ist die erste Visitenkarte unseres Museums und kann das Museumserlebnis unserer Besucherinnen und Besucher entscheidend beeinflussen. Aus diesem Grund sind wir an Personen interessiert, die Menschen mit	Requisiti: <ul style="list-style-type: none">• Cerchiamo una persona che parli molto bene l'italiano e il tedesco e bene inglese e che abbia un interesse spiccato per l'archeologia e la divulgazione.• La persona ideale per questo posto possiede un sincero piacere di lavorare con il pubblico e la curiosità di incontrare ogni giorno nuove persone. La sua capacità di accoglienza e comunicazione sono il nostro primo biglietto da visita e può influenzare significativamente l'esperienza che il pubblico svolge nel nostro museo. Per questo motivo cerchiamo una persona con un modo naturalmente accogliente e gentile di entrare in relazione con le persone,

<p>einem natürlichen, freundlichen Umgang begegnen, die neugierig sind, die ein offenes Ohr für Anliegen haben/die zuhören können, die gern im Team arbeiten und die auch in Stresssituationen besonnen reagieren/ Ruhe bewahren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aufgrund der verantwortungsvollen Aufgabe am Ticketschalter suchen wir eine absolut verlässliche Person, mit einer präzisen und selbständigen Arbeitsweise. • Arbeitserfahrung im Museumsbereich oder im Besucherservice touristischer oder kultureller Einrichtungen ist von Vorteil. 	<p>curiosa, capace di ascolto, di lavorare in team e di sostenere situazioni di stress.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contemporaneamente, vista la delicatezza del compito di cassa, cerchiamo una persona estremamente affidabile, precisa e autonoma nello svolgimento delle proprie mansioni. • L'esperienza in altri contesti museali o di front-desk in istituzioni turistiche o culturali affini costituirà titolo preferenziale.
<p>Nur die fünf am besten geeigneten Kandidaten/innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.</p>	<p>I/Le cinque candidati/e ritenuti/e più idonei saranno invitati/e al colloquio.</p>
<p>Informationen von Montag bis Freitag, von 8 bis 12 Uhr, unter Tel. 0471 320143. Schriftliche Bewerbungen mit einem Lebenslauf innerhalb 18.09.2020 an: elisabeth.vallazza@iceman.it</p>	<p>Per ulteriori informazioni si può chiamare da lunedì a venerdì, dalle ore 8 alle 12, al tel. 0471 320143. Candidature scritte con curriculum vitae entro il 18/09/2020 a: elisabeth.vallazza@iceman.it</p>
<p>Datenschutz: Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Archäologiemuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Inquiria Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: inquiria@pec.it. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p>Privacy: Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo Archeologico dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Inquiria Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: inquiria@pec.it. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.</p>